

IAAPA EXPO ASIA 2022 2022 年亚洲博览会		FORM 表格 5
8-10 June 2022 2022 年 6 月 8 至 10 日		
Official Contractor 大会搭建商:	AMC (Exhibits) Limited 建同展览有限公司	Submission Deadline 截止交表日期 29 April 2022 2022 年 4 月 29 日
Exhibition Halls 展馆:	Halls 展馆 5BCDE	
Contact Person 联络人:	Mr Decko Lee 李定亨先生 / Ms Ruby Yip 叶颖珊小姐	
Tel 电话:	(852) 3752 9003 / (852) 3752 9002	
Email 电邮:	Decko.lee@arconmarketing.com / Ruby.Yip@arconmarketing.com	
Fax 传真:	(852) 3585-6003	
Address 地址:	Unit AB, 8 th Floor, Tung Kin Factory Building, 196-202 Tsat Tsz Mui Road, North Point, Hong Kong 香港北角七姊妹道 196-202 号东建工厂大厦 8 楼 AB 室	

Telecommunication, Internet Connection & Water supply for rental 租赁电话线、传真机线、数据线、压缩空气及来去水设备

No. 号码	Description of Facilities 设施名称	Unit Rate 单价 (3 Days 天) USD 美元	Qty 数量	Total Amount 金额 USD 美元
Telephone, Fax & Internet service 电话、传真机线、数据线				
1	Telephone Set (For local call only), Lost or damaged telephones will be charged USD 80 per phone 只供香港本地通话的电话线连电话机 (如遗失或损坏电话机, 每部将收取 80 美元)	135		
2	Telephone Set (For local and IDD call) *(Included USD 300 deposit) 国际直通及本地通话的电话线连电话机 (如遗失或损坏电话机, 每部将收取 80 美元) *(须缴交 300 美元作押金)	460		
3	Fax Machine w/ Transmission Line (For local and IDD call, including socket) *(Included USD 300 deposit) 本地图文传真线 (不包括电源插座及传真机) *(须缴交 300 美元作押金)	660		
4	Fax Transmission Line (For local and IDD call) *(Included USD 300 deposit) 国际直通及本地图文传真线 (不包括电源插座及传真机) *(须缴交 300 美元作押金)	468		
5	Broadband Internet Service (1.5M bps) *(Included USD 520 deposit) 2M 宽带上网线 *(须缴交 520 美元作押金)	888		
Compressed Air (*Not available in Hall 5E) 压缩空气(*不适用于 5DE 展馆)				
6	20mm Compressed Air Main Supply Line (Excluding connection service to machine/ equipment) 压缩空气 20 毫米直径气管 (不连接驳)	500		
7	Compress Air Tee-off from Main Supply Line (Excluding connection service to machine/ equipment) 压缩空气气分支(不连接驳)	180		
8	Connection Service Charges for Compressed Air Supply 压缩空气接驳	220		
Water Supplies & Drainage Items 来去水设备				
9	Water inlet / outlet only*(Excluding connection) 来去水 20mm (Ø) (1-2Bar, 0.3L/S) (不连接驳)	550		
10	Water inlet / outlet including build-in system made water basin 去水连洗涤槽	650		
11	Connection Service Charges for Water Supply 来水及去水接驳	220		
* Other facilities to be quoted separately. *其它设备可单独报价				
30% surcharge for late order received after 29 April 2022 2022 年 4 月 29 日以后收到之订单将加收 30% 附加费				
40% surcharge for late order received after 13 May 2022 2022 年 5 月 13 日以后收到之订单将加收 40% 附加费				
TOTAL AMOUNT 总订购金额				

Note

备注: *Please read the Conditions of Order clearly when you sign this Form.
当你签署本表格时, 请详细阅读条款和条件。
*NO Exchanges and NO Refunds for Standard Facilities.
标准设备不设退款及更换其它设备
*Application will only be processed with installation layout plan (Form 10) and FULL payment.
同时提交表格 10-摊位设备位置图及全额支付申请才会被处理
*This order form is the official invoice for the additional orders. (Please submit your payment together with this application form.)
这张表格是追加订单的正式发票 (提交此表格时, 请与款项一并提交)

Exhibitor Information 参展商资料:	
Exhibitor 参展商:	Booth No 摊位号码:
Tel 电话:	Fax 传真:
Email 电邮:	Date 日期:
Contact Person 联络人:	Position 职位:
Signature with company chops 签名及公司盖章:	

IAAPA EXPO ASIA 2022 | 2022 年亚洲景点博览会
HKCEC, Halls 5B to 5E | 香港会议展览中心 - 展览馆 5B 至 5E
8 – 10 June 2022 | 2022 年 6 月 8 至 10 日

TERMS & CONDITIONS FOR ADDITIONAL ORDERS FROM AMC (Exhibits) Ltd's
租用条款与细则 (适用与建同展览有限公司的表格)

- 1.) All items ordered are on rental basis and exhibitors have to make good any damage or loss incurred. 所有大会承建商提供之对象均以租赁形式租出, 参展商有责任保持其完好无缺。
- 2.) Facilities and services not indicated on the forms are subject to quotation on individual job basis. 如所需设施未有辑录在表格内, 可向大会承建商查询及报价。
- 3.) LATE ORDER SURCHARGES 逾期订单
 - 30% Surcharge for orders received after **29 April 2022** | 2022 年 4 月 29 日以后收到之订单将加收 30%附加费
 - 40% Surcharge for orders received after **13 May 2022** | 2022 年 5 月 13 日以后收到之订单将加收 40%附加费
 - 50% Surcharge for orders received on-site if accepted | 任何现场订单将加收 50%附加费

Due to limited stock of items and the time needed to prepare additional stocks, no guarantee of the availability of items can be made for orders received after the deadline date. AMC (Exhibits) Ltd will endeavor to meet any such orders or offer an alternative. In the event this is not possible, the hirer will be notified and the order will not be accepted.

因货源及准备需时, 故我司并不保证能提供任何于截止日期后收到的订单。建同(展览)有限公司会尽量满足展商需要或提相关物品代替。如我司未能提供相关物品代替, 展商将被个别通知, 而订单则被视为无效请。

- 4.) Cancellation of any orders will be accepted in writing before **7 May 2022** for ordering additional items, in which case a 50% refund of the rental rate for the cancelled items will be made. Cancellations from **25 May 2022** onwards will be subject to a 25% refund of the rental rate of cancelled items. 一旦签定合约后, 如要取消, 参展商必须要以书面通知大会承建商。在 **2022 年 5 月 7 日** 前提出取消, 大会承建商将收取租赁价总值 50%的取消费。如在 **2022 年 5 月 25 日** 或以后提出取消合约, 均一律收取 75%的取消费。
- 5.) All orders must be submitted with full payment including any late order surcharges. Orders without full payment will not be accepted. 所有设施均以签定并收足全费(包括附加费)后, 方会提供予参展商。
- 6.) Provisions of any services/equipment by the Official Contractor are subject to the availability of the required services/ equipment at the time of ordering. Orders will be accepted on a "first come first served" basis. However, the Official Contractor reserves the right not to accept any orders received and in such cases, the exhibitors will be notified and the payment will be returned or refunded. 所有租用设施及服务, 均以先到先得形式进行。如因所租用设施或服务未能提供, 参展商会获通知并将稍后退还所付租金。大会承建商保留权利不受理申请。
- 7.) Complaints regarding stand construction or rental items supplied by the Official Contractor must be lodged the day before the exhibition opens at the Official Contractor site office. Otherwise, all items will be deemed to have been received in good order. 请检查所有家俬及电力装置是否派发及安装妥当。若有任何问题, 请于开幕前通知建同(展览)有限公司的会场办事处。否则, 于开幕后的投诉将不获受理及赔偿。
- 8.) Hirer shall be liable for any loss or damage to the equipment arising from the hirer's negligence, unintentional act, unauthorized maintenance or other cause within the reasonable control of hirer, its representative, employees, agents or invitees. In the event of any loss or damage to the equipment for which hirer is liable, the hirer shall reimburse the Official Contractor for all costs of repair or replacement. 因展商/使用人的疏忽、无心之举或不当使用装置/设施而令其损坏或无法使用, 展商/使用人应偿还维修或更换的所有费用予建同展览有限公司。
- 9.) All induced bank charges (both local and overseas) by any transaction, exchange rate, bank handling fee, etc., should be borne by the exhibitor. The Official Contractor reserves the right to claim the loss from the Exhibitor in the event of occurrence. 参展商需缴付所有相关的银行手续费包括: 因汇款而产生的银行手续费(海外或本地)、对换率等。建同展览有限公司保留一切追讨以上费用之权利。

IAAPA EXPO ASIA 2022 | 2022 年亚洲景点博览会
HKCEC, Halls 5B to 5E | 香港会议展览中心 - 展览馆 5B 至 5E
8 – 10 June 2022 | 2022 年 6 月 8 至 10 日

- 10.) One light connection is for a single light to use only.

每个电力接驳仅供于一个发光体用。

- 11.) One 3 phase power point is strictly for single machine use only.

每个三相机器电源仅供于一部机器使用。

- 12.) In case of light box connection, lighting connections should be counted by the number of lights used in the light box.

如要接驳灯箱，电力接驳数量应以灯箱内的灯具数量计算。

- 13.) All orders must be accompanied by full payment either by

所有订单需用以下方式全数支付

A) By Cheque (Payable to AMC (Exhibits) Limited) | 以支票邮寄往建同(展览)有限公司

Remarks: Only received the cheque issued by Hong Kong Bank and for Hong Kong local companies only.

备注: 只接受香港银行发出的支票

B) By Credit Card | 以信用卡支付

(Exhibitors can settle their payment online by Mastercard, Visa or American Express via the secure online payment system in the online manual provided by Stripe.

(参展商能在网上购物车内以万事达卡、VISA 或美国运通卡来结账 (由Stripe 提供)

C) Cash or T/T to | 将款项电汇至以下帐户

Account Name | 账户名称: AMC (Exhibits) Ltd. | 建同展览有限公司
 Bank Name | 银行名称: The HongKong And Shanghai Banking Corporation Limited
 香港上海汇丰银行有限公司
 Bank Address | 银行地址: 1 Queen's Road, Central, Hong Kong
 A/C No | 帐户号码: 808-250757-001 (HKD港币)
 808-250757-274 (USD美元)
 Swift No | 国际汇款代码: HSBCHKHKKH
 Exchange Rate | 兑换率: USD 美元 1 = HKD 港币 7.76

(Please fax the bank-in slip or T/T statement with company name & booth number to AMC (Exhibits) Ltd for their record) (将款项电汇至以我司户
 口后, 请将银行收据连公司名称及摊位号码以传真或邮寄到我司作记录)

* All bank charges are for exhibitor account.

* 参展商需缴付所有相关的银行手续费

D) Wechat Pay or Alipay | 微信支付/ 支付宝:

- 14.) AMC (Exhibits) Ltd will send acknowledgement within 1 week of receipt of your order. If no response has been received, please contact AMC immediately to check the status of your order.

建同(展览)有限公司将于收到贵司的订单一星期内通知贵司。如没有收到我司任何的确认, 请与我司连络。

- 15.) All furniture and electrical items included in the Shell Scheme Package are not exchangeable.

标摊内所有配套均不得转换或退款。

- 16.) Individual Raw space exhibitors must need to have the MCB box for the electricity supplier in the booth.

标摊内所有配套均不得转换或退款。

- 17.) Exhibitors /Contractors are not allowed to install any additional lighting devices without prior application / notification to the official contractors. Penalty fee will be applied if such situation is found.

参展商/ 承建商不可未经申请或通知大会承建商的情况下, 安装任何额外灯具。如有发现以上情况, 将会收取罚款。